

Liepājas valstspilsētas Valodu jomas
tulkošanas konkursa 10. -12.klasēm (tulkošana no franču valodas) organizēšanas un norises
KĀRTĪBA

2021. gada 29. oktobrī

Liepājā

Kārtība izdota saskaņā ar 2012. gada 5. jūnija Ministru kabineta noteikumu Nr. 384 "Mācību priekšmetu olimpiāžu organizēšanas noteikumi" 8. punktu, projekta "Nacionāla un starptautiska mēroga pasākumu īstenošana izglītojamo talantu attīstībai" (vienošanās Nr.8.3.2.1.16/I/002), Liepājas pilsētas Izglītības pārvaldes 2020. gada 2. septembra rīkojuma Nr. 174/02-02 "Par rīcības komisijas izveidi" 2. punktu.

1. Vispārīgie jautājumi

- 1.1. Kārtība nosaka, kā Liepājas valstspilsētas Valodu joma (turpmāk – Joma) organizē Liepājas pilsētas tulkošanas (tulkošana no franču valodas) konkursu (turpmāk – Konkurss), kurā izglītojamais (turpmāk – Skolēns) demonstrē savus sasniegumus mācību priekšmetu apgūvē.
- 1.2. Konkurss tiek organizēts, lai veicinātu starppriekšmetu saikni Jomas ietvaros.

2. Konkursa mērķi un uzdevumi

- 2.1. Rosināt skolēnu interesi, izpratni un motivētu pārliecību par valodu aktualitāti saskarsmē un to nozīmi starpkultūru dialogā.
- 2.2. Kopt skolēnu prasmi izmantot pareizu literāro dzimto valodu citvalodu tekstu tulkošanā.

3. Konkursa organizatoriskā struktūra

- 3.1. Konkursa dalībnieki ir Liepājas valstspilsētas vispārīzglītojošo skolu 10. - 12.klašu skolēni.
- 3.2. Konkursa norises laiks un vieta:

2022.gada 21.februāris- 25.februāris.
Konkurss notiek attālināti.

4. Konkursa saturs un norise:

- 4.1. Skolēni tulko literāro tekstu no franču valodas dzimtajā valodā. Tulkojamā teksta grūtības pakāpe ir B1 līmenis atbilstoši Eiropas kopīgajām pamatnostādņēm valodu apguvei.
- 4.2. Tulkojamo tekstu sagatavo Liepājas franču valodas skolotāju darba grupa.
- 4.3. Darba ilgums: 5 darba dienas (2022.gada 21.-25.februāris).
- 4.4. Skolēni saņem tulkojamo tekstu 21. februārī plkst. 10:00. Tulkojums veicams Microsoft Word programmā un līdz 25.februāra plkst. 17:00 iesūtāms uz e-pastu

francu.valoda@liepaja.edu.lv ar norādi “Tulkošanas konkurss” un sekojošu informāciju: skolēna vārds, uzvārds, skolas nosaukums, klase.

5. Konkursa darbu vērtēšana un uzvarētāju apbalvošana:

5.1. Konkursa darbus vērtē franču valodas skolotāji pēc iepriekš izstrādātiem kritērijiem, īpašu uzmanību veltot tulkojuma precizitātei, labskanībai, ortogrāfijai un interpunkcijai skolēna dzimtajā valodā.

5.2. Vērtēšanas kritēriji:

Punkti	Tulkojuma precizitāte, atbilstība oriģinālajam tekstam	Tulkojuma stils	Tulkojuma ortogrāfija un interpunkcija
5	izcili	izcili	izcili
4	ļoti labi	ļoti labi	ļoti labi
3	labi	labi	labi
2	viduvēji	viduvēji	viduvēji
1	vāji	vāji	vāji

5.3. Skolēnu darbi ir kodēti.

5.4. Konkursa rezultāti ir neapstrīdami.

5.5. Konkursā piešķir pirmo, otro, trešo vietu un atzinības rakstus, pamatojoties uz konkursa rezultātiem.

6. Pieteikumu iesniegšana:

Pieteikumus iesniegt līdz 2022.gada 14. februārim, norādot:

- 1) skolēnu vārdu, uzvārdu, skolu un klasi;
- 2) skolēnu dzimto valodu;
- 3) dzimtās valodas skolotāja un franču valodas skolotāja vārdu, uzvārdu.

Pieteikumus iesniegt: Līgai Meiruškai francu.valoda@liepaja.edu.lv

Kārtību sagatavojusi franču valodas metodiķe Līga Meiruška